

**LEARNING AGREEMENT FOR TRAINEESHIPS***Praktikumsvereinbarung***The Trainee • Praktikant(in)**

|  |  |   |        |
|--|--|---|--------|
| Family name/First Name(s)<br><i>(Name/ Vorname(n))</i>     |  | Matriculation Number<br><i>(Matrikelnummer)</i>   |        |
| Date of Birth dd/mm/yyyy<br><i>(Geburtstag tt/mm/jjjj)</i> |  | Nationality <sup>1</sup><br><i>(Nationalität)</i> |        |
| Sex [M/F/D]<br><i>(Geschlecht)</i>                         |  | Academic year<br><i>(Akademisches Jahr)</i>       | 20 /20 |
| Study Cycle<br><i>(Studienphase)</i>                       | <input type="checkbox"/> BA (or semester 1-6)<br><input type="checkbox"/> MA (or semester 7-10)<br><input type="checkbox"/> one cycle (e.g. Staatsexamen)<br><input type="checkbox"/> doctorate <i>(Promotion)</i> | Degree Programme<br><i>(Studiengang)</i>          |        |
| Phone <i>(Telefon)</i>                                     |  | E-mail  |        |

**The Sending Institution • Entsendende Einrichtung**

|  |                     |                                 |             |
|--|---------------------|---------------------------------|-------------|
| Name   | Universität Leipzig | Erasmus+ code                   | D LEIPZIG01 |
| Faculty<br><i>(Fakultät)</i>   |                     | Department<br><i>(Institut)</i> |             |
| Address<br>[street/ city/ country]<br><i>(Adresse: Straße/ Ort/ Land)</i>          |                     |                                 |             |
| Contact person name/<br>E-Mail/ phone<br><i>(Kontakt im Fach/ E-Mail/ Telefon)</i> |                     |                                 |             |

**The Receiving Organisation/Enterprise • Praktikumseinrichtung**

|  |  |                                  |  |
|--|--|----------------------------------|--|
| Name   |  | Department<br><i>(Abteilung)</i> |  |
| Address<br>[street/ city/ country]<br><i>(Adresse: Straße/ Ort/ Land)</i>                                  |  |                                  |  |
| Website<br><i>(Webseite)</i>   |  |                                  |  |
| Size of enterprise<br><i>(Größe der Einrichtung)</i>   | <input type="checkbox"/> < 250 <input type="checkbox"/> > 250 employees <i>(weniger oder mehr als 250 Mitarbeiter)</i> |                                  |  |
| Contact person<br>name/ position/<br>e-mail/ phone<br><i>(Kontakt Name/ Position/<br/>E-Mail/ Telefon)</i> |  |                                  |  |
| Mentor<br>name/ position/<br>e-mail/ phone<br><i>(Betreuer Name/ Position/<br/>E-Mail/ Telefon)</i>        |  |                                  |  |

<sup>1</sup> according to ID card and/or passport • laut Ausweis oder Pass



### I. BEFORE THE MOBILITY

#### VOR PRAKTIKUMSBEGINN

#### A Traineeship Programme at the Receiving Organisation/ Enterprise •

##### PRAKTIKUMSPROGRAMM

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <b>Planned period of the mobility:</b><br><i>Geplante Praktikumsdauer:</i>   | <b>from</b><br><i>von</i>                                 | <b>till</b><br><i>bis</i>                                    |  |
|  | [day/month/year]<br><i>[Tag/ Monat/ Jahr]</i>             | [day/month/year]<br><i>[Tag/ Monat/ Jahr]</i>                |  |
| <b>Number of working hours per week:</b><br><i>Arbeitsstunden pro Woche</i>  | <b>Traineeship title:</b><br><i>Praktikumsbezeichnung</i> |  |  |
| <b>Detailed programme of the traineeship</b> • <i>Detailliertes Praktikumsprogramm</i>   |   |  |  |
| <b>Traineeship in digital skills<sup>1</sup></b> <i>Praktikum in digitalen Fertigkeiten</i>  |   | <input type="checkbox"/> Ja<br><input type="checkbox"/> Nein |  |
| <b>Knowledge, skills and competences to be acquired by the end of the traineeship</b> • <i>Kenntnisse, Fähigkeiten und Fertigkeiten, die bis Praktikumsende erworben werden sollen</i> |   |  |  |
| <b>Monitoring plan</b> • <i>Betreuungsplan</i>   |   |  |  |
| <b>Evaluation plan</b> • <i>Bewertungsplan</i>   |   |  |  |

|   |
|---|
| <b>Language competence of the trainee</b> • <i>Sprachkenntnisse in Arbeitssprache</i>   |
| Workplace main language • <i>Hauptarbeitssprache:</i> _____   |
| The student's level of language competence as assessed by an authorised test <u>or</u> the level he/she agrees to acquire by the start of the mobility period: • <i>Die Sprachkenntnisse des/ der Studierenden durch einen offiziellen Sprachtest ermittelt oder: das Level, welches der/ die Studierende bis zu Beginn der Mobilität erreichen wird:</i> |
| A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2 <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> <i>or</i> • <i>oder</i> Native Speaker • <i>Muttersprachler</i> <input type="checkbox"/>   |

<sup>1</sup> Traineeship in digital skills: any traineeship where trainees receive training and practice in at least one or more of the following activities: digital marketing (e.g. social media management, web analytics); digital graphical, mechanical or architectural design; development of apps, software, scripts, or websites; installation, maintenance and management of IT systems and networks; cybersecurity; data analytics, mining and visualisation; programming and training of robots and artificial intelligence applications. Generic customer support, order fulfilment, data entry or office tasks are not considered in this category.

<sup>2</sup> For the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) see • *CEFR (Sprachlevel) Erläuterung:* <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>



## B THE SENDING INSTITUTION • ENTSENDEDE EINRICHTUNG

### Traineeship • Praktikum

- The traineeship is mandatory in the curriculum • *Das Praktikum ist Pflichtbestandteil des Studiums*  
or • oder
- The traineeship is voluntary. • *Das Praktikum ist freiwilliger Bestandteil des Studiums*  
or • oder
- The traineeship is carried out by a recent graduate (within 12 months after graduation) • *Das Praktikum wird innerhalb von 12 Monaten nach Studienabschluss absolviert.*

### Recognition of the Traineeship • Anerkennung des Praktikums

Upon satisfactory completion of the traineeship, the institution undertakes to recognise the traineeship in the following way (more than one option may be selected) • *Nach erfolgreicher Beendigung wird das Praktikum von der entsendenden Einrichtung wie folgt anerkannt (Mehrfachnennung möglich):*

**In case of a mandatory traineeship, it is obligatory to award ECTS credits. 1 credit corresponds to 25-30h.** • *Bei Pflichtpraktika ist die Vergabe von ECTS-Punkten verpflichtend. 1 Punkt entspricht 25-30h.*

- Award ECTS credits** • *Vergabe ECTS-Punkte*  
*If yes, how many • falls ja, wieviele: \_\_\_\_\_*
- Recognise as Module SQ32b "International Competence" • *Schlüsselqualifikation SQ32b „Internationale Erfahrung“*
- Issue a grade • *Notenvergabe*  
*If yes, please indicate if this will be based on • falls ja, basiert die Note auf:*
  - Traineeship certificate • *Praktikumsbescheinigung*
  - Final report • *Erfahrungsbericht*
  - Interview
- Record the traineeship in the student's final Transcript of Records • *Aufnahme in abschließender Datenabschrift*
- Record the traineeship in the student's Diploma Supplement (or equivalent), except if the trainee is a recent graduate • *Aufnahme im Diploma Supplement (außer bei Graduierten).*
- Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document (This is recommended if the trainee is a recent graduate). • *Aufnahme in das Europass Mobilitätsdokument. (Dies ist besonders im Falle von Graduierten empfohlen.)*
- Other (please specify) • *sonstiges (bitte erläutern): \_\_\_\_\_*  
\_\_\_\_\_

|  |   |
|--|---|
| The Sending Institution will provide an accident insurance to the trainee (if not provided by the Receiving Organisation/Enterprise) • <i>Der/ die Praktikant/in erhält über die entsendende Einrichtung eine Unfallversicherung (sofern nicht bereits durch die Praktikumeinrichtung abgedeckt):</i>      | Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> |
| The Sending Institution will provide a liability insurance to the trainee (if not provided by the Receiving Organisation/Enterprise) • <i>Der/ die Praktikant/in erhält über die entsendende Einrichtung eine Haftpflichtversicherung (sofern nicht bereits durch die Praktikumeinrichtung abgedeckt):</i> | Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> |



**C THE RECEIVING ORGANISATION/ENTERPRISE • PRAKTIKUMSEINRICHTUNG**

The receiving organisation/enterprise will provide appropriate support and equipment to the trainee. • Die Praktikumseinrichtung verpflichtet sich, notwendige Unterstützung und Materialien für das Praktikum zur Verfügung zu stellen.

The trainee will receive a financial support for his/her traineeship • Praktikant/in erhält ein Praktikumsentgelt  
If yes, amount in EUR per month • falls ja, EUR pro Monat: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

The trainee will receive a contribution in kind for his/her traineeship • Praktikant/in erhält Sachleistungen für das Praktikum  
If yes, please specify • falls ja, welcher Art: \_\_\_\_\_

The trainee is covered by **our** accident insurance • Der die Praktikant/in ist über **unsere** Unfallversicherung abgesichert.

If yes, the accident insurance covers • Falls ja, deckt die Unfallversicherung deckt folgendes ab:

accidents during travels made for work purposes • Unfälle während Dienstreisen

accidents on the way to work and back from work • Unfälle auf Arbeitsweg

Other, please specify • oder anderes, bitte ausführen:  
\_\_\_\_\_

The trainee is covered by **our** liability insurance • Der/die Praktikant/in ist über **unsere** Haftpflichtversicherung abgesichert.

NOTE: The trainee is NOT covered by an accident or liability insurance provided by the sending institution.

• Der/die Praktikant/in ist NICHT über die entsendende Einrichtung haftpflicht-/oder unfallversichert.

**The organisation/enterprise undertakes to issue the Traineeship Certificate within 5 weeks after the completion of the traineeship.** • Die Praktikumseinrichtung verpflichtet sich, binnen von 5 Wochen nach Beendigung des Praktikums die Praktikumsbescheinigung auszustellen.



COMMITMENT OF THE THREE PARTIES • VERPFLICHTUNG DER DREI PARTEIEN

Table with 2 columns: English text and German text. English text describes the commitment of the trainee, sending institution, and receiving organization. German text provides the same information in German.

SIGNATURES<sup>1</sup> • UNTERSCHRIFTEN

Signature line for THE TRAINEE • Praktikant(in) and Place/Date • Ort/Datum.

Form for RESPONSIBLE PERSON<sup>2</sup> IN THE SENDING INSTITUTION and RESPONSIBLE PERSON<sup>3</sup> IN THE RECEIVING ORGANISATION/ ENTERPRISE. Includes fields for Name/Unit/E-Mail/Phone Number, Place/Date, and Signature & Stamp.

Footnotes 1, 2, and 3 explaining the roles and responsibilities of the signatories.